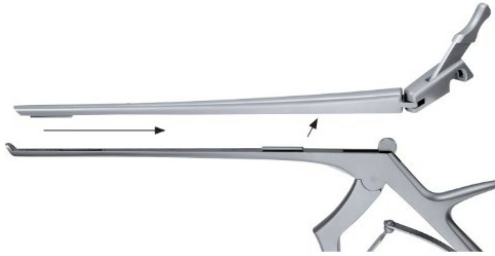


INSTRUCCIONES DE USO (ES) INSTRUMENTOS DESMONTABLES: SISTEMAS PROCLEAN Y PEACOCK- EYE LOCK



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Alemania
Teléfono +49 7463 9956-0
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0820 / Rev. D / ACR01459 / 2026-06-03



LEA ESTO ANTES DE VOLVER A PROCESAR Y GUÁRDELO EN UN LUGAR SEGURO

PRODUCTO

Estas instrucciones de uso se aplican a los instrumentos PROCLEAN de RUDOLF Medical y a las pinzas y tijeras desmontables.

Usted está recibiendo un producto de alta calidad, cuyo manejo y uso adecuados se describen a continuación.

Solo para uso profesional: Los instrumentos están destinados exclusivamente a usuarios profesionales (cirujanos, personal de quirófano, técnicos de reprocesamiento de dispositivos médicos).

Población de pacientes: No hay restricciones en cuanto a la población de pacientes. Queda a la discreción y experiencia del profesional médico decidir si los beneficios superan los riesgos en la población en cuestión.



Las siguientes instrucciones se refieren al desmontaje tras la intervención quirúrgica y al montaje tras la limpieza y desinfección.

Las instrucciones detalladas para el reprocesamiento se pueden encontrar en el IFU D0462:



Los instrumentos RUDOLF Medical se suministran sin esterilizar y deben limpiarse, desinfectarse y esterilizarse antes de su primer uso e inmediatamente después de cada uso. Previamente deben retirarse las tapas protectoras y el embalaje de transporte.

Antes de la esterilización, recomendamos tratar las partes mecánicas del instrumento con un aceite de mantenimiento.

Antes de cada uso debe realizarse una inspección visual y funcional exhaustiva de los instrumentos.

FINALIDAD PREVISTA

Los punzones, los conchotomos, los trépanos cutáneos, las pinzas gubia, las pinzas cuchara y las pinzas septum están diseñados para cortar la piel, la mucosa, el cartílago o el tejido óseo y extraerlo de la zona quirúrgica.

Las pinzas de agarre, las pinzas redondas, las pinzas planas, las pinzas planas paralelas y las pinzas de alambre están diseñadas para sujetar y manipular instrumentos quirúrgicos o alambres.

Las tijeras están diseñadas para cortar y manipular piel, tejidos y vasos, así como para cortar material de sutura y vendajes.

Las pinzas están diseñadas para agarrar, manipular y extraer órganos, huesos, tejidos y vasos.

CONTRAINDICACIONES

Los productos sanitarios no están destinados al uso en el sistema nervioso central ni en el sistema circulatorio.

ANTES DE CADA USO: INSPECCIÓN VISUAL Y FUNCIONAL

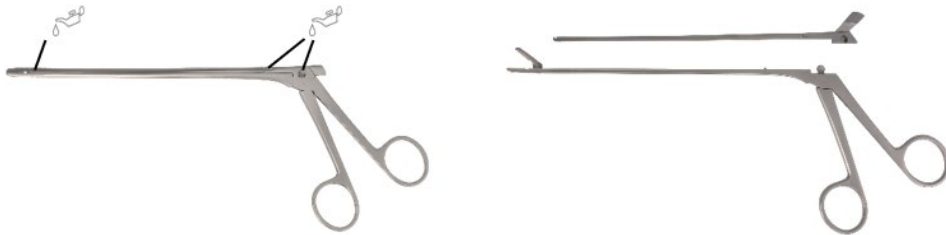
Compruebe si hay:

- Daños externos (p. ej., eje deformado, abolladuras, rebabas, grietas o bordes afilados)
- Funcionamiento correcto (p. ej., articulaciones, bisagras, movilidad)
- Residuos de productos de limpieza o desinfectantes

INSTRUMENTOS PROCLEAN DESMONTABLES

- Los instrumentos PROCLEAN desmontables tienen ejes deslizantes con bisagras y extraíbles.
- Existen dos modelos del sistema PROCLEAN:
 - a) Instrumentos con un eje deslizante extraíble y una mordaza que permanece en el eje fijo inferior (pinzas)
 - b) Instrumentos con un eje deslizante y una mordaza completamente extraíbles (punzones)

Figura: Ejemplo 1 de pinzas PROCLEAN con eje deslizante extraíble y mordaza que permanece en el eje fijo inferior



Instrumento desmontado

DESMONTAJE

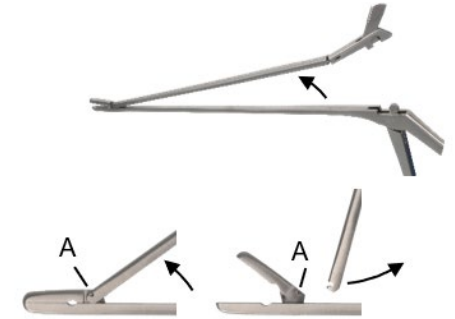
1. Levante la palanca de apertura.



2. Suelte la palanca de apertura del cierre de ojo de pavo real empujándola hacia la derecha.



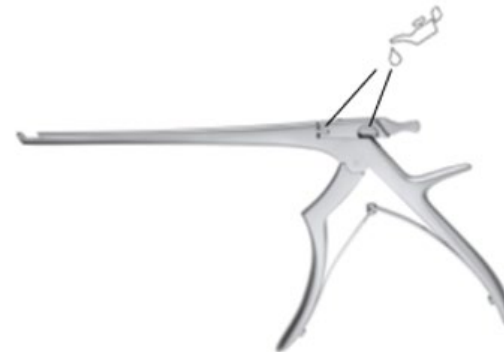
3. Abra el eje deslizante superior y desenganche este de la conexión del pasador (A) de la mordaza.



MONTAJE

1. Fije el eje deslizante superior a la conexión de pasador (A) de la mordaza.
2. Cierre el eje deslizante superior en paralelo al eje fijo inferior, con la palanca de apertura del eje deslizante empujada hacia la derecha.
3. Empuje la palanca de apertura hacia la izquierda hasta encajarla en el cierre de ojo de pavo real.
4. Empuje la palanca de apertura hacia abajo y bloquee el eje deslizante.
5. Realice una comprobación de funcionamiento. Consulte la sección «ANTES DE CADA USO: INSPECCIÓN VISUAL Y FUNCIONAL» de estas instrucciones.

Figura: Ejemplo 2 del punzón PROCLEAN con eje deslizante y mordaza completamente desmontables



DESMONTAJE

1. Levante la palanca de apertura.



2. Suelte la palanca de apertura del cierre de ojo de pavo real empujándola hacia la derecha.



3. Deslice el eje deslizante superior hacia la derecha para sacarlo de las ranuras de guía.



4. Retire el eje deslizante superior del instrumento.



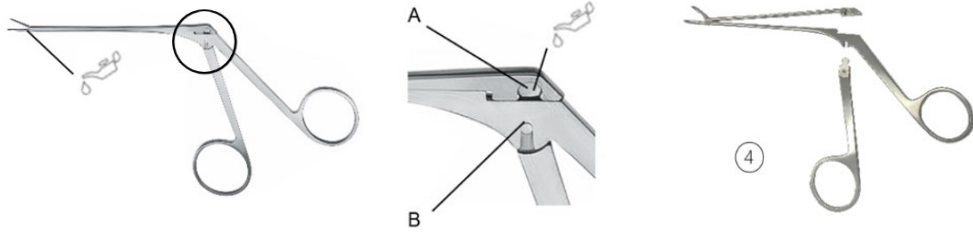
MONTAJE

1. La palanca de apertura se gira hacia la derecha. Coloque el eje deslizante superior sobre el eje fijo inferior de modo que las ranuras de guía encajen entre sí.
2. Deslice el eje deslizante superior hacia la izquierda hasta que la palanca de apertura pueda presionarse en el cierre de ojo de pavo real.
3. Gire la palanca de apertura hacia abajo y bloquee el eje deslizante.
4. Realice una comprobación de funcionamiento. Consulte la sección «ANTES DE CADA USO: INSPECCIÓN VISUAL Y FUNCIONAL» de estas instrucciones.

INSTRUMENTOS DESMONTABLES CON CIERRE DE OJO DE PAVO REAL

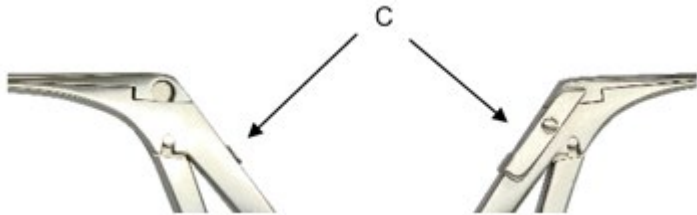
- Los instrumentos desmontables con cierre tipo ojo de pavo real se pueden desmontar en tres partes; cuentan con un eje deslizante de tipo plegable y, si procede, un pestillo de bloqueo.

Figura: Ejemplo de un instrumento con cierre tipo ojo de pavo real



A = Cierre tipo ojo de pavo real Instrumento desmontado
 B = Ranura de guía

Figura: Ejemplo de un instrumento con cierre tipo «ojo de pavo real» – modelo con pestillo de bloqueo (C)



DESMONTAJE

1. Este paso solo se aplica al modelo con pestillo de bloqueo (C): Desbloquee el pestillo de bloqueo.

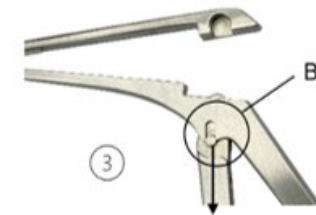


2. Presiona el eje deslizante superior por el borde exterior para sacarlo del cierre de ojo de pavo real y dóblalo hacia arriba.



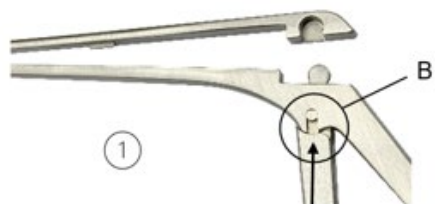
Modelo con pestillo de bloqueo

3. Suelte el mango móvil y desmontable de la ranura guía (B) de la parte fija del instrumento deslizando hacia abajo.



MONTAJE

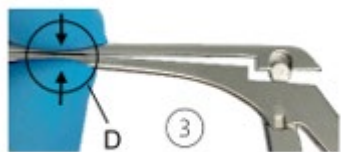
1. Inserte el mango móvil completamente en la ranura de guía de la parte fija del instrumento (B).



2. Empuje el eje deslizante superior hacia abajo y, a continuación, presione ligeramente contra el eje fijo inferior.



3. Apriete ligeramente los ejes deslizantes superior e inferior para que las piezas de guía (D) encajen entre sí.



4. Conecte el cierre de ojo de pavo real. Para ello, deslice la abertura lateral del eje deslizante superior sobre el ojo de pavo real del mango móvil.



5. Este paso solo se aplica al modelo con pestillo de bloqueo: bloquéelo. Para ello, presione el pestillo de bloqueo hacia abajo de modo que quede apoyado contra el mango.



6. Realice una comprobación de funcionamiento. Consulte la sección «ANTES DE CADA USO: INSPECCIÓN VISUAL Y FUNCIONAL» de estas instrucciones.

SÍMBOLOS

	Consulte las instrucciones de uso.
LOT	Código de lote
REF	N.º de artículo
QTY	N.º por envase
	No estéril
	Precaución
	Fabricante
	Fecha de fabricación
CE	Marca CE de conformidad con el Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios (MDR) con el número de identificación del organismo notificado
	Lubricar con aceite médico blanco biocompatible, sin silicona y homologado para la esterilización por vapor.
MD	Producto sanitario